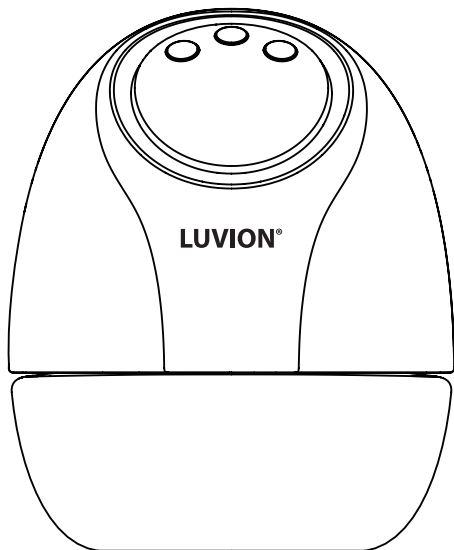


LUVION®

VIENNA

WEARABLE BREAST PUMP

Quick Start Guide



- NL** Snelstart Handleiding & Veiligheidsinstructies
- EN** Quick Start Guide & Safety Instructions
- FR** Guide de démarrage rapide & Consignes de sécurité
- DE** Schnellstartleitfaden & Sicherheitshinweise

WELKOM / WELCOME / BIENVENUE / WILLKOMMEN

NL Hartelijk dank voor de aanschaf van de Luvion Vienna Wearable Breast Pump. Onze Quick Start Handleiding voorziet je in alle informatie om je Wearable Breast Pump snel in gebruik te nemen. Bewaar de handleiding voor toekomstige herziening. Voor meer informatie kun je de volledige Nederlandstalige handleiding als PDF downloaden op: luvion.com/contact.

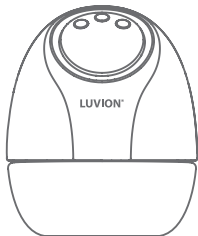
EN Thank you for purchasing the Luvion Vienna Wearable Breast Pump. Our Quick Start Manual will provide you with all the information to quickly start using your Wearable Breast Pump. Save the manual for future revision. For more information, download the full English manual as a PDF at: luvion.com/contact.

FR Merci d'avoir acheté le tire-lait portable Luvion Vienna. Notre manuel de démarrage rapide vous fournira toutes les informations pour commencer rapidement à utiliser votre tire-lait portable. Enregistrez le manuel pour une révision future. Pour plus d'informations, téléchargez le manuel complet en anglais au format PDF sur : luvion.com/contact.

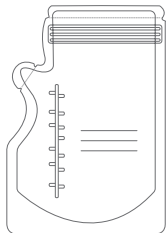
DE Vielen Dank, dass Sie sich für die tragbare Milchpumpe Luvion Vienna entschieden haben. In unserer Schnellstartanleitung erhalten Sie alle Informationen, damit Sie Ihre tragbare Milchpumpe schnell in Betrieb nehmen können. Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Überarbeitung auf. Für weitere Informationen laden Sie das vollständige englische Handbuch als PDF herunter unter: luvion.com/contact.

BOX CONTENT / INHOUD DOOS / CONTENU DE LA BOÎTE / PACKUNGSINHALT

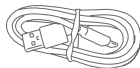
1x Wearable Breast Pump



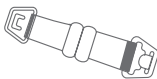
60x Milk Storage Bags



1x USB C Charging Cable



1x Bra Adjuster



1x Bottle Brush



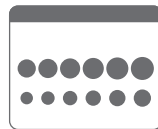
3x Cushion Insert



1x Bottle lid



1x Nipple measurement card



PRODUCT OVERZICHT / PRODUCT OVERVIEW / PRÉSENTATION DU PRODUIT / PRODUKTÜBERSICHT

NL

1. Borstschelp (25 mm)
2. Afsluitplaatje
3. Kolfmotor
4. Ventiel
5. Tuit
6. 180 ml Fles
7. 21 mm inzetstuk
8. 17 mm inzetstuk
9. 15 mm inzetstuk
10. USB-C Oplaadkabel
11. Bh-versteller
12. Flessendop
13. Moedermelk bewaarzak
14. Tepelmeetkaart
15. Flessenborstel

EN

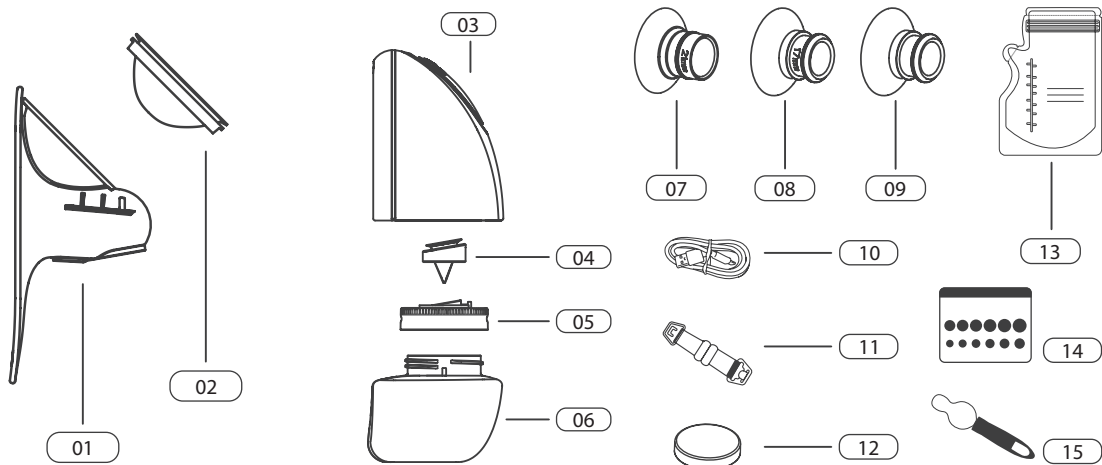
1. Breast Shield (25mm)
2. Seal plate
3. Pump Motor
4. Valve
5. Spout
6. 180 ml Bottle
7. 21 mm Cushion Insert
8. 17 mm Cushion Insert
9. 15 mm Cushion Insert
10. USB-C Charging Cable
11. Bra Adjuster
12. Bottle Lid
13. Breast milk storage bag
14. Nipple measurement card
15. Bottle brush

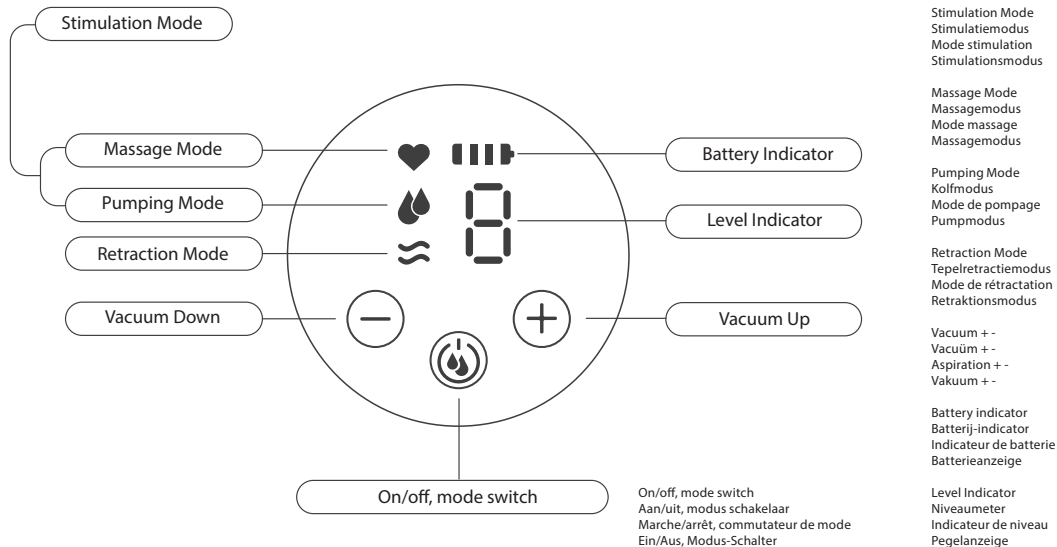
FR

1. Protège-mamelon (25 mm)
2. Plaque de fermeture
3. Moteur de pompe
4. Valve
5. Connecteur de bouteille
6. Bouteille de 180 ml
7. Téterelle de 21 mm
8. Téterelle de 17 mm
9. Téterelle de 15 mm
10. Câble de chargement USB-C
11. Ajusteur de soutien-gorge
12. Couvrecl de bouteille
13. Sac de conservation de lait maternel
14. Carte de mesure du mamelon
15. Goupillon

DE

1. Brustschild (25 mm)
2. Verschlussplatte
3. Pumpenmotor
4. Ventil
5. Flaschenanschluss
6. 180 ml Flasche
7. 21 mm Kissen-Einsatz
8. 17 mm Kissen-Einsatz
9. 15 mm Kissen-Einsatz
10. USB-C Ladekabel
11. BH-Versteller
12. Flaschendeckel
13. Aufbewahrungsbeutel für Muttermilch
14. Nippel-Messkarte
15. Flaschenbürste





NL

De Wearable Breast Pump is een elektrische handsfree borstkolf om op een prettige manier je borstvoeding te kunnen afkolven. Het apparaat is bedoeld voor één gebruiker.

De operationele levensduur van het apparaat is ongeveer 500 uur. De levensduur van de vervangbare wasbare onderdelen wordt geschat op zes maanden, afhankelijk van het gebruik en omgang van de onderdelen. Wij bevelen aan om de wasbare onderdelen te vervangen na een langdurige periode waarbij het product niet wordt gebruikt. Of voordat je gaat kolven voor je volgende kind. Dit product heeft een ingebouwde Li-ion batterij. Wanneer het batterij Indicator lampje knippert tijdens het gebruik, raden we aan om zo snel mogelijk een gecertificeerde 5V 1A voedingsadapter te gebruiken om het apparaat op te laden.

EN

The Wearable Breast Pump is an electric hands-free breast pump to comfortably pump your breastmilk. The device is intended for a single user.

The operating expectancy of the device is approximately 500 hours. The expectancy of the replaceable washable parts is estimated at six months, depending on the use and handling of the parts. We recommend replacing the washable parts after a long period of time when the product is not used. Or before you start pumping for your next child. This product has a built-in Li-ion battery. When the battery indicator light flashes during use, we recommend using a certified 5V 1A power adapter as soon as possible to charge the device.

FR

Le tire-lait portable est un tire-lait électrique mains-libre qui permet de tirer confortablement le lait maternel. L'appareil est destiné à une seule utilisatrice.

La durée de vie de l'appareil est d'environ 500 heures. La durée de vie des pièces lavables remplaçables est estimée à six mois, en fonction de l'utilisation et de la manipulation des pièces. Nous recommandons de remplacer les pièces lavables après une longue période d'inutilisation du produit. Ou avant de commencer à pomper pour votre prochain enfant. Ce produit est équipé d'une batterie Li-ion intégrée. Lorsque le voyant de la batterie clignote pendant l'utilisation, nous recommandons d'utiliser un adaptateur d'alimentation certifié 5V 1A dès que possible pour recharger l'appareil.

DE

Die Wearable Breast Pump ist eine elektrische, freihändig zu bedienende Milchpumpe, mit der Sie bequem Ihre Muttermilch abpumpen können.

Das Gerät ist für eine einzelne Benutzerin gedacht. Die Betriebserwartung des Geräts beträgt etwa 500 Stunden. Die Lebensdauer der austauschbaren, waschbaren Teile wird auf sechs Monate geschätzt, je nach Gebrauch und Handhabung der Teile. Wir empfehlen, die waschbaren Teile nach einem längeren Zeitraum, in dem das Produkt nicht benutzt wurde, auszutauschen. Oder bevor Sie mit dem Abpumpen für Ihr nächstes Kind beginnen. Dieses Produkt hat einen eingebauten Li-Ionen-Akku. Wenn die Batterieanzeige während des Gebrauchs blinkt, empfehlen wir, das Gerät so bald wie möglich mit einem zertifizierten 5V 1A-Netzadapter aufzuladen.

NL Reinigen en steriliseren

Was en steriliseer alle onderdelen die met de melk in contact komen voor je eerste gebruik van de Wearable Breast Pump. Haal de onderdelen die in direct contact komen met de borst en de melk direct na gebruik uit elkaar en maak ze schoon om achtergebleven melkresten te verwijderen. Zo kan bacteriegroei, die schadelijk kunnen zijn voor jou en je baby, worden voorkomen. Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de borstschelp, het afsluitplaatje en de tuit. Je borstkolf kan niet goed functioneren als deze beschadigd raken.

De kolfmotor is niet geschikt om te wassen of steriliseren. Dit onderdeel komt niet in contact met moedermelk. Je kunt dit onderdeel schoonvegen met een zachte doek om de behuizing schoon te maken. Door gebruik van verkeerde reinigingsmethodes vervalt je aanspraak op de garantie.

De onderdelen zijn niet geschikt voor de vaatwasser.

EN Cleaning and sterilizing

Clean and sterilize all parts that come into contact with the breast milk before your first use of the Wearable Breast Pump. Disassemble the parts that come into direct contact with the breast and milk immediately after use and clean them to remove any remaining milk. This prevents bacterial growth, which may be harmful to you and your baby. Be cautious when cleaning the breast shield, seal and spout. Your breast pump will not function properly when these parts are damaged.

The pump motor is not suitable for washing or sterilizing. This part does not come into contact with breast milk. You can wipe this part with a soft cloth to clean the housing. By using incorrect cleaning methods, your claim to the warranty lapses.

These parts are not suitable for the dishwasher.

FR Nettoyage et stérilisation

Nettoyez et stérilisez toutes les pièces qui entrent en contact avec le lait maternel avant la première utilisation du tire-lait portable. Démontez les pièces qui entrent en contact direct avec le sein et le lait immédiatement après l'utilisation et nettoyez-les pour éliminer toute trace de lait. Vous éviterez ainsi la prolifération de bactéries qui pourraient être nocives pour vous et votre bébé.

Soyez prudent lorsque vous nettoyez la tétérrelle, la plaque de fermeture et le connecteur de bouteille.

Votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement si ces pièces sont endommagées.

Le moteur de la pompe ne peut pas être lavé ou stérilisé. Cette pièce n'entre pas en contact avec le lait maternel. Vous pouvez essuyer cette pièce avec un chiffon doux pour nettoyer le boîtier.

L'utilisation de méthodes de nettoyage incorrectes annule votre droit à la garantie.

Ces pièces ne conviennent pas au lave-vaisselle.

DE Reinigen und Sterilisieren

Reinigen und sterilisieren Sie alle Teile, die mit der Muttermilch in Berührung kommen, vor dem ersten Gebrauch der tragbaren Milchpumpe. Nehmen Sie die Teile, die direkt mit der Brust und der Milch in Berührung kommen, sofort nach dem Gebrauch auseinander und reinigen Sie sie, um Milchreste zu entfernen.

Dies verhindert das Wachstum von Bakterien, die für Sie und Ihr Baby schädlich sein können.

Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung des Brustschildes, der Dichtung und der Tülle.

Wenn diese Teile beschädigt sind, funktioniert Ihre Milchpumpe nicht mehr richtig.

Der Pumpenmotor ist nicht zum Waschen oder Sterilisieren geeignet.

Dieses Teil kommt nicht mit der Muttermilch in Berührung. Sie können dieses Teil mit einem weichen Tuch abwischen, um das Gehäuse zu reinigen. Durch die Anwendung falscher Reinigungsmethoden erlischt Ihr Garantieanspruch.

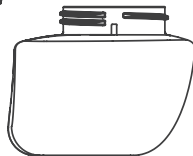
Diese Teile sind nicht für die Spülmaschine geeignet.



Do not get wet!
Niet nat laten worden!
Ne pas mouiller!
Nicht nass werden lassen!



Wasbare onderdelen, Washable components,
Composants lavables, Waschbare Komponenten



NL Borstschelp maatvoering

De Wearable Breast Pump wordt geleverd met een voormonteerd borstschild in maat 25 mm en drie extra siliconen inzetstukken in de maten 21 mm, 17 mm en 15 mm, zodat je altijd een comfortabele pasvorm kunt vinden.

EN Breast shield measurements

The Wearable Breast Pump comes with a pre-assembled breast shield in size 25 mm and three additional silicone inserts in sizes 21 mm, 17 mm and 15 mm, so you can always find a comfortable fit.

FR Mesures de la tétérelle

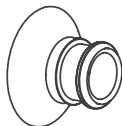
Le tire-lait portable est livré avec une tétérelle pré-assemblée de 25 mm et trois inserts supplémentaires en silicone de 21 mm, 17 mm et 15 mm, afin que vous puissiez toujours trouver un ajustement confortable.

DE Maße der Brusthaube

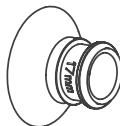
Die tragbare Milchpumpe wird mit einer vormontierten Brusthaube in der Größe 25 mm und drei zusätzlichen Silikoneinsätzen in den Größen 21 mm, 17 mm und 15 mm geliefert, sodass Sie immer einen bequemen Sitz finden.



25mm



15mm



17mm



21mm

NL

- A. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn voordat je ze in elkaar zet (nadat de onderdelen zijn gereinigd en gesteriliseerd). Plaats het afsluitplaatje (02) in het bovenste deel van het borstschild (01). De rand van het afsluitplaatje sluit nauw aan de rand van het borstschild.
- B. Plaats het ventiel (04) aan de tuit (05). De rand van de dop sluit nauw aan de opening van de tuit.

EN

- A. Make sure that all parts have dried before assembling them (after the parts have been cleaned and sterilized). Place the seal (02) in the upper part of the breast shield (01). The edge of the seal closes closely to the edge of the breast shield.
- B. Place the valve (04) on the spout (05). The edge of the cap closes closely to the opening of the spout.

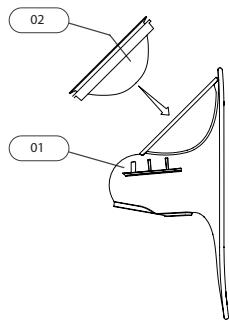
FR

- A. Assurez-vous que toutes les pièces ont séché avant de les assembler (après que les pièces ont été nettoyées et stérilisées). Placer la plaque de fermeture (02) dans la partie supérieure de la téterelle (01). Le bord du sceau se ferme étroitement au bord de la téterelle.
- B. Placer la valve (04) sur le connecteur de bouteille (05). Le bord du bouchon se ferme étroitement jusqu'à l'ouverture du bec verseur.

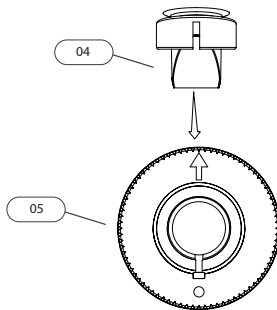
DE

- A. Stellen Sie sicher, dass alle Teile getrocknet sind, bevor Sie sie zusammenbauen (nachdem die Teile gereinigt und sterilisiert wurden). Platzieren Sie die Dichtung (02) im oberen Teil der Brusthaube (01). Der Rand der Dichtung schließt eng an den Rand der Brusthaube an.
- B. Setzen Sie das Ventil (04) auf den Auslauf (05). Der Rand der Kappe schließt dicht an der Öffnung des Ausgusses ab.

A



B



NL

- C. Plaats vervolgens de tuit op de 180 ml fles en draai deze met de klok mee totdat de pijl overeenkomt met de streep op de melkfles.
- D. Plaats het borstschild (01) eerst in de kolfmotor (03) en plaats vervolgens de melkfles (06) in de onderkant van de kolfmotor.

EN

- C. Place the spout on the 180 ml bottle and turn it clockwise until the arrow matches the stripe on the milk bottle.
- D. First place the breast shield (01) in the pump motor (03) and then place the milk bottle (06) in the bottom of the pump motor.

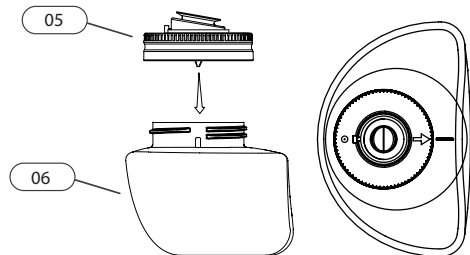
FR

- C. Placez le connecteur de bouteille sur le biberon de 180 ml et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche corresponde à la bande du biberon.
- D. Placez d'abord la protection mammaire (01) dans le moteur de la pompe (03), puis placez le biberon de lait (06) au fond du moteur de la pompe.

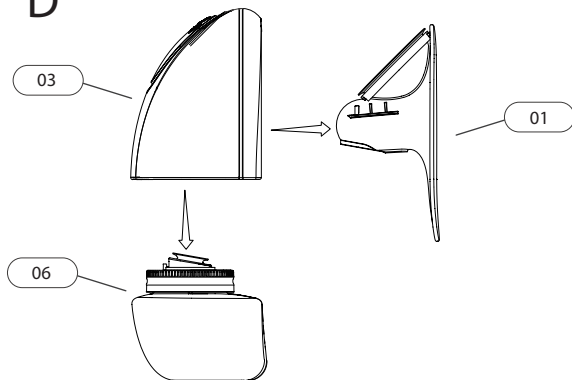
DE

- C. Setzen Sie den Ausgießer auf die 180-ml-Flasche und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Pfeil mit dem Streifen auf der Milchflasche übereinstimmt.
- D. Platzieren Sie zuerst die Brusthaube (01) im Pumpenmotor (03) und dann die Milchflasche (06) unten im Pumpenmotor.

C



D



NL

- E. Indien de standaard borstschild van 25 mm (01) te groot voor is, kun je kiezen voor het 15 mm (09), 17 mm (08) of het 21 mm (07) siliconen inzetstuk, dat in het midden van het borstschild (01) geplaatst kan worden.

EN

- E. If the standard 25 mm (01) breast shield is too large for you, you can choose the 15 mm (09), 17 mm (08) or the 21 mm (07) silicone insert, which can be placed in the center of the breast shield (01).

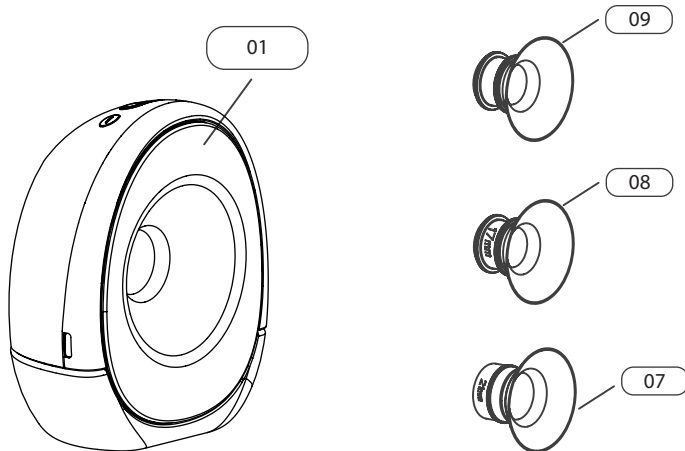
FR

- E. Si la téterelle standard 25 mm (01) est trop grande pour vous, vous pouvez choisir l'insert en silicone 15 mm (09), 17 mm (08) ou 21 mm (07), qui peut être placé au centre de la téterelle (01).

DE

- E. Wenn Ihnen die Standard-Brusthaube mit 25 mm (01) zu groß ist, können Sie zwischen dem Silikoneinsatz mit 15 mm (09), 17 mm (08) oder 21 mm (07) wählen, der in der Mitte platziert werden kann Brusthaube (01).

E

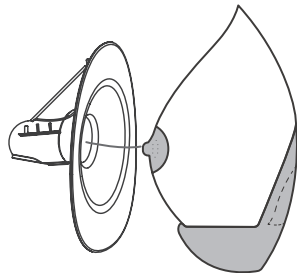
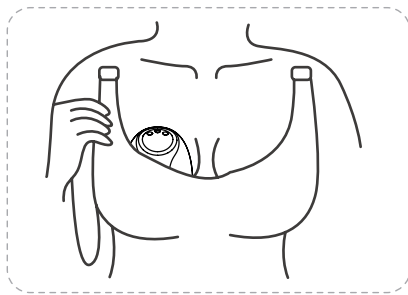
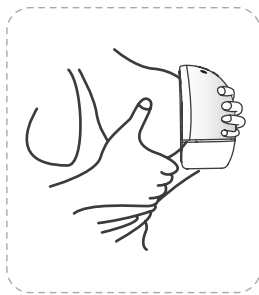


NL Correcte uitlijning van de tepel in het borstschild is essentieel voor comfort, effectiviteit en prestaties. Je tepel moet correct gepositioneerd zijn in de tunnel van het borstschild voordat je gaat kolven om ongemak te voorkomen.

EN Correct alignment of the nipple in the breast shield is essential for comfort, effectiveness and performance. Your nipple must be correctly positioned in the breast shield tunnel before you start pumping to avoid discomfort.

FR Un alignement correct du mamelon dans la tétérelle est essentiel pour le confort, l'efficacité et la performance. Votre mamelon doit être correctement positionné dans le tunnel de la tétérelle avant de commencer à tirer le lait pour éviter toute gêne.

DE Die korrekte Ausrichtung der Brustwarze in der Brusthaube ist für Komfort, Wirksamkeit und Leistung von entscheidender Bedeutung. Bevor Sie mit dem Abpumpen beginnen, muss Ihre Brustwarze korrekt im Tunnel der Brusthaube positioniert sein, um Beschwerden zu vermeiden.



NL De juiste compressie vinden

De Wearable Breast Pump is ontworpen om te dragen met jouw favoriete voedingsbeha. Je kan deze zowel in zittende als staande positie gebruiken.

De juiste compressie vinden kan invloed hebben op de hoeveelheid afgekolfdde melk. De borstkolf moet stevig tegen je borst worden gedrukt, er mogen geen openingen zijn tussen het apparaat en je borst.

Het is belangrijk om een goede compressie te hebben tussen het borst en de borstkolf. Elke beha biedt een ander niveau van ondersteuning, dus zorg ervoor dat je de juiste compressie instelt voor elke sessie. De meegeleverde beha-versteller kan worden gebruikt om meer ruimte te creëren in uw beha. Nadat de gesp van elk uiteinde aan de voedingsbeha is bevestigd, stel je de lengte van de beha-versteller in voor meer comfort.

EN Find the right compression

The Wearable Breast Pump is designed to be worn with your favorite nursing bra. You can use it in both sitting and standing position. Finding the right compression may affect the amount of milk produced. The breast pump should be pressed firmly against your chest, there should be no gaps between the device and your chest.

It is important to have good compression between the chest and the breast pump. Each bra offers a different level of support, so make sure to set the correct compression for each session. The included bra adjuster can be used to create more space in your bra. After the buckle is attached to the fastener from each end, adjust the length of the bra adjuster for more comfort.

FR Trouver la bonne compression

Le tire-lait portable est conçu pour être porté avec votre soutien-gorge d'allaitement préféré. Vous pouvez l'utiliser aussi bien en position assise que debout. Trouver la bonne compression peut affecter la quantité de lait produite. Le tire-lait doit être fermement appuyé contre votre poitrine, il ne doit y avoir aucun espace entre l'appareil et votre poitrine.

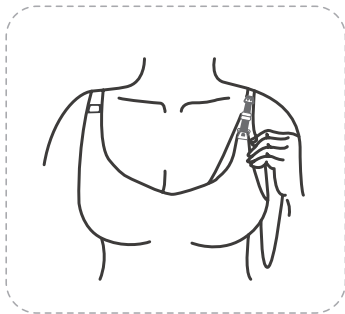
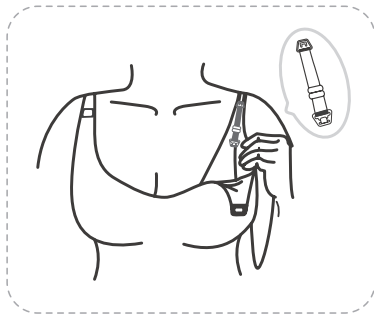
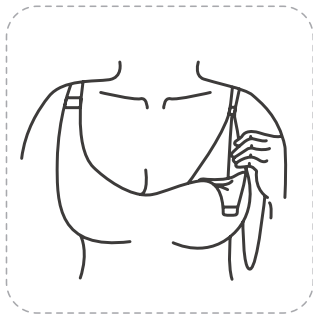
Il est important d'avoir une bonne compression entre la poitrine et le tire-lait. Chaque soutien-gorge offre un niveau de soutien différent, alors assurez-vous de définir la bonne compression pour chaque séance. L'ajusteur de soutien-gorge inclus peut être utilisé pour créer plus d'espace dans votre soutien-gorge. Une fois la boucle fixée à l'attache à chaque extrémité, ajustez la longueur de l'ajusteur de soutien-gorge pour plus de confort.




























DE Die richtige Kompression finden



























Die tragbare Milchpumpe ist so konzipiert, dass sie mit Ihrem Lieblings-Still-BH getragen werden kann. Sie können es sowohl im Sitzen als auch im Stehen verwenden.




























Das Finden der richtigen Kompression kann sich auf die produzierte Milchmenge auswirken. Die Milchpumpe sollte fest an Ihre Brust gedrückt werden, es dürfen keine Lücken zwischen dem Gerät und Ihrer Brust vorhanden sein.























Wichtig ist eine gute Kompression zwischen Brustkorb und Milchpumpe. Jeder BH bietet ein anderes Maß an Unterstützung. Stellen Sie daher sicher, dass Sie für jede Sitzung die richtige Kompression einstellen. Mit dem mitgelieferten BH-Versteller können Sie mehr Platz in Ihrem BH schaffen. Nachdem die Schnalle an beiden Enden am Verschluss befestigt ist, passen Sie die Länge des BH-Einstellers an, um mehr Komfort zu erzielen.



Knop	Bedieningsinstructie	Weergave
	<p>Druk 2 seconden op  om het apparaat aan/uit te zetten. Druk  kort in om de werkmodus te selecteren. De standaardfunctie na het opstarten is massage, de laatst gebruikte intensiteit wordt onthouden voor volgend gebruik.</p>	
	<p>Druk op  om de compressie te verhogen of te verlagen. De massagemodus bevat 5 werkingsniveaus. De kolffmodus met bevat 10 werkingsniveaus. De stimulatiemodus bevat 10 werkingsniveaus.</p>	
	<p>Druk kort op  om over te schakelen op de Massagemodus  Pas vervolgens  aan om de niveaus te verhogen of te verlagen, afhankelijk van je persoonlijke voorkeur. Na 2 minuten massage schakelt hij automatisch over naar de kolffmodus.</p>	
	<p>Kort drukken op  om over te schakelen naar de Kolffmodus  Pas vervolgens  aan om de compressie te verhogen of te verlagen, afhankelijk van je persoonlijke voorkeur.</p>	
	<p>Druk kort op  om over te schakelen op de Stimulatiemodus   Pas vervolgens  aan om de niveaus te verhogen of te verlagen, afhankelijk van je persoonlijke voorkeur.</p>	
	<p>Druk kort op  om over te schakelen naar de Tepelretractiemodus  Pas vervolgens  aan om de vacuümsterkte te verhogen of te verlagen, afhankelijk van je persoonlijke voorkeur.</p>	

Button	Operation instruction	Display
	<p>Press  for 2 seconds to turn the device on / off. Press  briefly to select the working mode.</p> <p>The default function after startup is massage, the most recent intensity used is remembered for the next use.</p>	
	<p>Press  to increase or decrease the compression.</p> <p>The massage mode contains 5 operating levels. The pump mode contains 10 operating levels. The stimulation mode contains 10 operating levels.</p>	
	<p>Briefly press  to switch to Massage mode </p> <p>Then adjust  to increase or decrease the levels depending on your personal preference.</p> <p>After 2 minutes of massage, it automatically switches to pump mode.</p>	
	<p>Briefly press  to change to Pumping Mode  ;</p> <p>Then adjust  to increase or decrease the compression depending on your personal preference.</p>	
	<p>Briefly press  to change to Stimulation Mode  ;</p> <p>Then adjust  to increase or decrease the levels depending on your personal preference.</p>	
	<p>Briefly press  to change to Retraction Mode  ;</p> <p>Then adjust  to increase or decrease the vacuum strength depending on your personal preference.</p>	

Bouton	Instruction	Affichage
	<p>Appuyez  pendant 2 secondes pour allumer/éteindre l'appareil. Appuyez  brièvement pour sélectionner le mode de travail. La fonction par défaut après le démarrage est le massage, l'intensité la plus récente utilisée est mémorisée pour la prochaine utilisation.</p>	
	<p>Appuyez  pour augmenter ou diminuer la compression.</p> <p>Le mode massage contient 5 niveaux de fonctionnement. Le mode pompe contient 10 niveaux de fonctionnement. Le mode stimulation contient 10 niveaux de fonctionnement.</p>	
	<p>Appuyez  brièvement pour passer en mode Massage . Ajustez  ensuite pour augmenter ou diminuer les niveaux en fonction de vos préférences personnelles.</p> <p>Après 2 minutes de massage, il passe automatiquement en mode pompe.</p>	
	<p>Appuyez brièvement  pour passer en mode Pompage ; . Ajustez ensuite  pour augmenter ou diminuer la compression en fonction de vos préférences personnelles.</p>	
	<p>Appuyez brièvement  pour passer en mode Stimulation ;  . Ajustez ensuite  pour augmenter ou diminuer les niveaux en fonction de vos préférences personnelles.</p>	
	<p>Appuyez brièvement  pour passer en mode Rétraction ; . Ajustez ensuite  pour augmenter ou diminuer les niveaux en fonction de vos préférences personnelles.</p>	

Knopf	Bedienungsanleitung	Anzeige
	<p>Drücken Sie  2 Sekunden lang, um das Gerät ein-/auszuschalten. Drücken Sie kurz , um den Arbeitsmodus auszuwählen.</p> <p>Die Standardfunktion nach dem Start ist Massage, die zuletzt verwendete Intensität wird für die nächste Verwendung gespeichert.</p>	
	<p>Drücken Sie $\ominus\oplus$, um die Komprimierung zu erhöhen oder zu verringern.</p> <p>Der Massagemodus beinhaltet 5 Betriebsstufen. Der Pumpmodus beinhaltet 10 Betriebsstufen. Der Stimulationsmodus umfasst 10 Betriebsstufen.</p>	
	<p>Drücken Sie kurz , um in den Massagemodus zu wechseln .</p> <p>Passen Sie dann $\ominus\oplus$ an, um die Pegel je nach Ihren persönlichen Vorlieben zu erhöhen oder zu verringern.</p> <p>Nach 2 Minuten Massage wechselt es automatisch in den Pumpmodus.</p>	
	<p>Drücken Sie kurz , um in den Pumpmodus zu wechseln .</p> <p>Passen Sie dann $\ominus\oplus$ an, um die Komprimierung je nach Ihren persönlichen Vorlieben zu erhöhen oder zu verringern.</p>	
	<p>Drücken Sie kurz , um in den Stimulationsmodus zu wechseln  .</p> <p>Passen Sie dann $\ominus\oplus$ an, um die Komprimierung je nach Ihren persönlichen Vorlieben zu erhöhen oder zu verringern.</p>	
	<p>Drücken Sie kurz , um in den Retraktionsmodus zu wechseln .</p> <p>Passen Sie dann $\ominus\oplus$ an, um die Komprimierung je nach Ihren persönlichen Vorlieben zu erhöhen oder zu verringern.</p>	

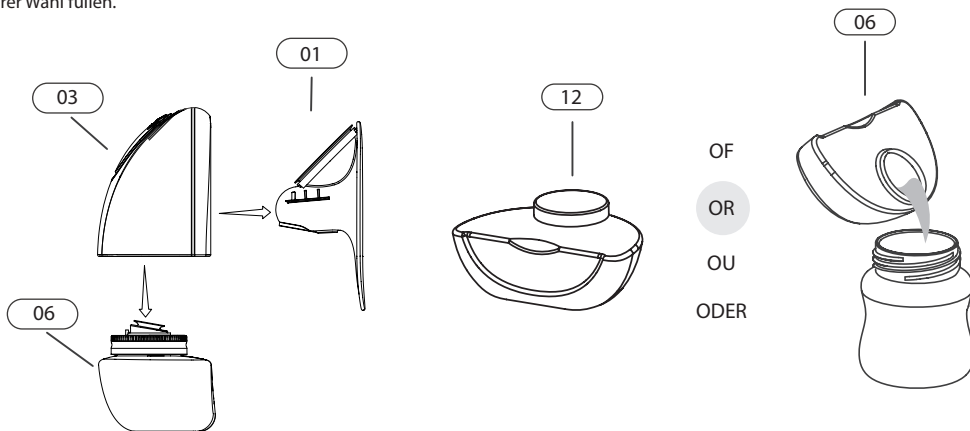
HET BEWAREN VAN UW MELK | STORING YOUR MILK | STOCKAGE DE VOTRE LAIT | AUFBEWAHRUNG IHRER MILCH

NL Wanneer je klaar bent met kolven, koppel je het borstschild (01) los en draai je vervolgens de fles (06) los van de kolfmotor (03). Je kunt je afgekolfd melk bewaren in de fles met behulp van het deksel (12) dat wordt geleverd, of je kunt de afgekolfd melk in een container naar keuze gieten voor opslag.

EN When you have finished your session, disconnect the breast shield (01) and then unscrew the bottle (06) from the pump motor (03). You can store your breast milk in the bottle using the lid (12) that is included, or you can pour the breast milk into a container of your choice for storage.

FR Une fois votre séance terminée, déconnectez la tétérelle (01) puis dévissez le biberon (06) du moteur de la pompe (03). Vous pouvez conserver votre lait maternel dans le biberon à l'aide du couvercle (12) fourni, ou vous pouvez verser le lait maternel dans un récipient de votre choix pour le conserver.

DE Wenn Sie Ihre Sitzung beendet haben, trennen Sie die Brusthaube (01) und schrauben Sie dann die Flasche (06) vom Pumpenmotor (03) ab. Sie können Ihre Muttermilch mithilfe des mitgelieferten Deckels (12) in der Flasche aufbewahren oder die Muttermilch zur Aufbewahrung in einen Behälter Ihrer Wahl füllen.



VEILIGHEIDS INSTRUCTIES

Waarschuwingen

- Dit is een product voor één enkele gebruiker. Gebruik door meer dan één persoon kan gezondheidsrisico's met zich meebrengen en leidt tot het vervallen van de garantie.
- Het wordt aanbevolen om een erkende zorgprofessional te raadplegen voordat je deze draagbare borstkolf gebruikt als je een actief geïmplanteerd apparaat heeft dat wordt beïnvloed door een magnetisch veld (bijv. Een pacemaker of een implanteerbare cardioverter defibrillator).
- Controleer op schade, maak de wasbare onderdelen die in contact komen met de borst en moedermelk schoon en steriliseer ze voordat je ze voor het eerst gebruikt.
- Tijdens gebruik kan het apparaat warm worden. Als het apparaat de bovenste temperatuurlimiet (+30°C / +86°F) bereikt tijdens de maximale sessietijd (30 minuten), kan de temperatuur van het kussen oplopen tot +45°C / +113°F.
- Droog de onderdelen grondig af. Door overgebleven vocht kan er schimmel ontstaan.
- Dompel de kolfmotor niet onder in water of andere vloeistoffen. Reinig de kolfmotor met een schone, vochtige doek.
- Dit product bevat kleine onderdelen en een kabel die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen. Buiten bereik van kinderen houden.
- Gebruik alleen de bijgevoegde onderdelen bij dit apparaat. Dit geldt ook voor de oplaadkabel, vervang deze niet.
- Het wordt aanbevolen om een adapter te gebruiken die compatibel is met zowel IEC60601-1 als uw regionale stroombron.

Voorzorgsmaatregelen

- Controleer altijd alle onderdelen voor gebruik op schade en zorg dat deze schoon zijn.
- Zorg er altijd voor dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat je ze monteert.
- Bewaar de kolfmotor niet in de koelkast of vriezer.
- Deze draagbare borstkolf en de onderdelen zijn niet hittebestendig. Uit de buurt van warmtebronnen houden.
- Gebruik geen ontvlambare materialen terwijl je deze draagbare borstkolf gebruikt of terwijl je deze aansluit op een lader.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het slapen of als je slaperig bent.
- Het gebruik van het apparaat mag geen pijn veroorzaken. Probeer niet met een te hoge of oncomfortabele intensiteit te kolven. Als er tijdens het kolven buitensporige ongemakken of pijn optreden, stop dan met kolven en verwijder het borstschild rond de tepel.
- Neem contact op met je zorgprofessional als je weinig of geen melk uitdrukt, of als het uitdrukken pijnlijk is.
- Voor hulp bij de juiste maat en comfort van het borstschild, zie sectie 4.3 of raadpleeg een lactatiekundige of borstvoedingsspecialist.
- Extra voorzichtigheid is geboden bij het gebruik van deze draagbare borstkolf in de buurt van kinderen.
- Deze draagbare borstkolf mag niet worden gebruikt terwijl je ligt, of bij het doen van inspannende oefeningen of activiteiten met risico op letsel.
- Breek altijd het vacuüm van het inzetstuk rond uw tepel voordat je deze draagbare borstkolf van je borst verwijdert.
- Stel deze draagbare borstkolf en onderdelen niet bloot aan direct zonlicht.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning

- This product is for a single user. Usage by more than one person may cause health risks and will void the warranty.
- It is recommended to consult a licensed healthcare professional before using this portable breast pump if you have an active implanted device affected by a magnetic field (e.g. A pacemaker or an implantable cardioverter defibrillator).
- Inspect parts for damage, clean and sterilize the washable parts that come into contact with the breast and breast milk before using them for the first time.
- The device may heat up during use. If the device reaches the upper temperature limit (+30°C/+ 86°F) during the maximum session time (30 minutes), the temperature of the cushion can rise to + 45°C/+113°F.
- Dry the parts thoroughly. Mold may form due to residual moisture.
- Do not immerse the pump motor in water or other liquids. Clean the pump motor with a clean, damp cloth.
- This product contains small parts and a cable that may present a hazard for children. Keep out of reach of children.
- Only use the attached parts with this device. This also applies to the charging cable, do not substitute.
- It is recommended to use an adapter that is compatible with both IEC60601-1 and your regional power source.

Safety

- Always check all parts for damage before use and make sure they are clean.
- Always make sure that all parts are completely dry before assembling them.
- Do not store the pump motor in the refrigerator or freezer.
- This portable breast pump and its parts are not heat resistant. Keep away from heat sources.
- Do not use flammable materials while using this portable breast pump or while connecting it to a charger.
- Do not use this device while sleeping or if you are sleepy.
- Using this device should not cause pain. Do not try to force a too high or uncomfortable intensity. If excessive discomfort or pain occurs during pumping, end the session and remove the breast shield around the nipple.
- Contact your healthcare professional if you produce little or no milk, or if the expression is painful.
- For assistance with the correct size and comfort of the breast shield, see section 4.3 or consult a lactation or breastfeeding specialist.
- Extra caution is advised when using this portable breast pump near children.
- This portable breast pump should not be used while lying down, or when doing heavy exercises or activities at risk of injury.
- Always break the vacuum seal around your nipple before removing this portable breast pump from your breast.
- Do not expose this portable breast pump and parts to direct sunlight.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissements

- Ce produit est destiné à un seul utilisateur. L'utilisation par plus d'une personne peut entraîner des risques pour la santé et annulera la garantie.
- Il est recommandé de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce tire-lait portable si vous possédez un dispositif implanté actif affecté par un champ magnétique (par exemple un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable).
- Inspectez les pièces pour déceler tout dommage, nettoyez et stérilisez les pièces lavables qui entrent en contact avec le sein et le lait maternel avant de les utiliser pour la première fois.
- L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Si l'appareil atteint la limite supérieure de température (+30°C/+ 86°F) pendant la durée maximale de séance (30 minutes), la température du coussin peut monter jusqu'à + 45°C/+113°F.
- Séchez soigneusement les pièces. De la moisissure peut se former en raison de l'humidité résiduelle.
- Ne plongez pas le moteur de la pompe dans l'eau ou d'autres liquides. Nettoyez le moteur de la pompe avec un chiffon propre et humide.
- Ce produit contient de petites pièces et un câble qui peuvent présenter un danger pour les enfants. Tenir hors de portée des enfants.
- Utilisez uniquement les pièces jointes avec cet appareil. Cela s'applique également au câble de chargement, ne le remplacez pas.
- Il est recommandé d'utiliser un adaptateur compatible à la fois avec IEC60601-1 et votre source d'alimentation régionale.

Précautions

- Vérifiez toujours que toutes les pièces ne sont pas endommagées avant utilisation et assurez-vous qu'elles sont propres.
- Assurez-vous toujours que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les assembler.
- Ne stockez pas le moteur de la pompe au réfrigérateur ou au congélateur.
- Ce tire-lait portable et ses pièces ne résistent pas à la chaleur. Tenir à l'écart des sources de chaleur.
- N'utilisez pas de matériaux inflammables lorsque vous utilisez ce tire-lait portable ou lorsque vous le connectez à un chargeur.
- N'utilisez pas cet appareil pendant que vous dormez ou si vous avez sommeil.
- L'utilisation de cet appareil ne devrait pas causer de douleur. N'essayez pas de forcer une intensité trop élevée ou inconfortable. Si un inconfort ou une douleur excessive survient pendant l'expression, terminez la séance et retirez la tétérelle autour du mamelon.
- Contactez votre professionnel de la santé si vous produisez peu ou pas de lait, ou si l'expression est douloureuse.
- Pour obtenir de l'aide sur la taille et le confort corrects de la tétérelle, voir la section 4.3 ou consulter un spécialiste en lactation ou en allaitement.
- Une prudence particulière est recommandée lors de l'utilisation de ce tire-lait portable à proximité d'enfants.
- Ce tire-lait portable ne doit pas être utilisé en position couchée, ni lors d'exercices intenses ou d'activités présentant un risque de blessure.
- Brisez toujours le joint sous vide autour de votre mamelon avant de retirer ce tire-lait portable de votre sein.
- N'exposez pas ce tire-lait portable et ses pièces à la lumière directe du soleil.

Warnhinweise

- Dieses Produkt ist für einen einzelnen Benutzer bestimmt. Die Verwendung durch mehr als eine Person kann zu Gesundheitsrisiken führen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Es wird empfohlen, vor der Verwendung dieser tragbaren Milchpumpe einen zugelassenen Arzt zu konsultieren, wenn Sie ein aktives implantiertes Gerät haben, das von einem Magnetfeld beeinflusst wird (z. B. einen Herzschrittmacher oder einen implantierbaren Kardioverter-Defibrillator).
- Überprüfen Sie die Teile auf Beschädigungen, reinigen und sterilisieren Sie die abwaschbaren Teile, die mit der Muttermilch und der Muttermilch in Berührung kommen, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden.
- Das Gerät kann sich während des Gebrauchs erwärmen. Erreicht das Gerät während der maximalen Sitzungszeit (30 Minuten) die obere Temperaturgrenze (+30°C/+86°F), kann die Temperatur des Kissens auf +45°C/+113°F ansteigen.
- Trocknen Sie die Teile gründlich ab. Durch Restfeuchtigkeit kann sich Schimmel bilden.
- Tauchen Sie den Pumpenmotor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie den Pumpenmotor mit einem sauberen, feuchten Tuch.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile und ein Kabel, die eine Gefahr für Kinder darstellen können. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Benutzen Sie mit diesem Gerät ausschließlich die beigegefügte Teile. Dies gilt auch für das Ladekabel, nicht austauschen.
- Es wird empfohlen, einen Adapter zu verwenden, der sowohl mit IEC60601-1 als auch mit Ihrer regionalen Stromquelle kompatibel ist.

Vorsichtsmaßnahmen

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer alle Teile auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass sie sauber sind.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie sie zusammenbauen.
- Lagern Sie den Pumpenmotor nicht im Kühl- oder Gefrierschrank.
- Diese tragbare Milchpumpe und ihre Teile sind nicht hitzebeständig. Von Wärmequellen fernhalten.
- Verwenden Sie keine brennbaren Materialien, während Sie diese tragbare Milchpumpe verwenden oder sie an ein Ladegerät anschließen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht im Schlaf oder wenn Sie schläfrig sind.
- Die Verwendung dieses Geräts sollte keine Schmerzen verursachen. Versuchen Sie nicht, eine zu hohe oder unangenehme Intensität zu erzwingen. Wenn beim Abpumpen übermäßige Beschwerden oder Schmerzen auftreten, beenden Sie die Sitzung und entfernen Sie die Brusthaube um die Brustwarze.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wenig oder keine Milch produzieren oder wenn das Abpumpen schmerzhaft ist.
- Informationen zur richtigen Größe und zum richtigen Tragekomfort der Brusthaube finden Sie in Abschnitt 4.3 oder wenden Sie sich an einen Laktations- oder Stillspezialisten.
- Bei der Verwendung dieser tragbaren Milchpumpe in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.
- Diese tragbare Milchpumpe sollte nicht im Liegen oder bei schweren Übungen oder verletzungsgefährdeten Aktivitäten verwendet werden.
- Brechen Sie immer die Vakuumdichtung um Ihre Brustwarze auf, bevor Sie diese tragbare Milchpumpe von Ihrer Brust nehmen.
- Setzen Sie diese tragbare Milchpumpe und ihre Teile keinem direkten Sonnenlicht aus.

NL

Vermogen	5V /1A
Batterijtype en capaciteit	Li-ion Polymeer Batterijspecificatie: 1300mAh
Massagesnelheid	80~130 CPM (Cycli Per Minuut)
Zuigsnelheid	26~110 CPM (Cycli Per Minuut)
Massagevacuüm	0.007~0.016Mpa (+/-0.003Mpa), 5 niveaus instelbaar
Kolfvacuüm	0.011~0.033Mpa (+/-0.003Mpa), 10 niveaus instelbaar
Stimulatievacuüm	0.011~0.033Mpa (+/-0.003Mpa), 10 niveaus instelbaar
Trekvacuüm	0.011~0.025Mpa (+/-0.003Mpa), 3 niveaus instelbaar
Geluid	< 55 dB(A)

FR

Alimentation	5V /1A
Type et capacité de la batterie	Batterie Li-ion Polymère Spécification : 1300mAh
Vitesse de massage	80~130 CPM (Cycles Par Minute)
Vitesse d'aspiration	26~110 CPM (Cycles Par Minute)
Vide de massage	0.007~0.016Mpa (+/-0.003Mpa), 5 niveaux réglables
Vide du pompage	0.011~0.033Mpa (+/-0.003Mpa), 10 niveaux réglables
Vide de stimulation	0.011~0.033Mpa (+/-0.003Mpa), 10 niveaux réglables
Vide de rétraction	0.011~0.025Mpa (+/-0.003Mpa), 3 niveaux réglables
Bruit	< 55 dB(A)

EN

Power	5V /1A
Battery type and capacity	Li-ion Polymer Battery Specification: 1300mAh
Massage speed	80~130 CPM (Cycle Per Minute)
Suction speed	26~110 CPM (Cycle Per Minute)
Massage vacuum	0.007~0.016Mpa (+/-0.003Mpa), 5 levels adjustable
Pumping vacuum	0.011~0.033Mpa (+/-0.003Mpa), 10 levels adjustable
Stimulation vacuum	0.011~0.033Mpa (+/-0.003Mpa), 10 levels adjustable
Retraction vacuum	0.011~0.025Mpa (+/-0.003Mpa), 3 levels adjustable
Noise	< 55 dB(A)

DE

Stromversorgung	5V /1A
Batterietyp und -kapazität	Li-Ion-Polymer-Akkuspezifikation: 1300mAh
Massagegeschwindigkeit	80~130 CPM (Zyklen pro Minute)
Sauggeschwindigkeit	26~110 CPM (Zyklen pro Minute)
Massagevakuum	0.007~0.016Mpa (+/-0.003Mpa), 5 einstellbare Stufen
Pumpenvakuum	0.011~0.033Mpa (+/-0.003Mpa), 10 einstellbare Stufen
Stimulationsvakuum	0.011~0.033Mpa (+/-0.003Mpa), 10 einstellbare Stufen
Rückzugsvakuum	0.011~0.025Mpa (+/-0.003Mpa), 3 einstellbare Stufen
Geräusch	< 55 dB(A)

MORE INFO

www.Luvion.com

Luvion Premium Babyproducts
Delft, The Netherlands
Visit us on www.Luvion.com